

39058 Sarnthein
Spitalweg 3/5
Tel. 0471 624000 Fax 0471 624099
MwSt. – Steuern. 01482180211



39058 Sarentino
Vicolo Ospedale 3/5
Tel. 0471 624000 Fax 0471 624099
Part. IVA. – cod. fisc. 01482180211

Entscheidung des Direktors

Determinazione del Direttore

Abschrift/copia

Nr. – n. **06**

vom – del **07.02.2018**

Ankauf der Antidekubitusmatratze Domus3 (mit einem Kompressor) bei der Firma Ilec KG, Tscherms.

Acquisto di un materasso antidecubito Domus 3 (con compressore) dalla ditta Ilec Sas, Cer- mes.

Vorausgeschickt:

- dass eine Antidekubitusmatratze Domus3 mit Kompressor angekauft werden muss, da die alten Antidekubitusmatratzen nicht mehr richtig funktionieren und nicht zu reparieren sind;
- dass eine Firma mit der Lieferung beauftragt werden muss;
- dass bei 5 Firmen ein diesbezügliches Angebot eingeholt wurde;

Premesso:

- che è necessario l'acquisto di un materasso antidecubito Domus 3 con compressore siccome i vecchi materassi antidecubito non funzionano più correttamente e non sono da riparare;
- che deve essere incaricata una ditta con la fornitura;
- che cinque ditte sono state invitate a presentare un relativo preventivo;

Festgestellt, dass für eine Antidekubitusmatratze Domus3 (mit Kompressor) folgende Angebote eingegangen und damit vergleichbar sind:

Accertato che sono state consegnate le seguenti offerte per un materasso antidecubito Domus 3 (con compressore) e sono equiparabili:

Firma/Ditta	Betrag/Importo
Ilec KG, Tscherms/Cermes	816,00€
Inama Sanis, Leifers/Laives	891,10€
Ladurner Hospitalia, Meran/Merano	931,00€

Aus der durchgeführten Überprüfung der Angebote geht hervor, dass das Angebot der Firma Ilec KG, Tscherms vom 30.01.2018 angemessen und wirtschaftlich am vorteilhaftesten ist.

Dall'analisi delle offerte risulta che l'offerta della ditta Ilec Sas, Cermes del 30.01.2018 è congrua e più conveniente;

Für notwendig erachtet, das Angebot der Firma Ilec KG, Tscherms anzunehmen und diese mit der Lieferung der Antidekubitusmatratze Domus 3 (mit Kompressor) zu beauftragen.

Ritenuto opportuno di accettare il preventivo della ditta Ilec Sas, Cermes e di incaricarla con la fornitura di un materasso antidecubito Domus 3 (con compressore).

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 16 vom 17.12.2015, wonach Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen bis € 40.000,00 direkt vergeben werden können.

Vista la della Legge Provinciale del 17.12.2015, n. 16, secondo il quale lavori, servizi e forniture inferiori ad € 40.000,00 possono essere affidati direttamente.

Festgestellt, dass diese Ausgaben in Eigenregie im Sinne des Artikel 40 der Vertragsordnung erfolgen können.

Accertato che queste spese sono eseguiti in economia ai sensi dell'articolo 40 del regolamento per i contratti.

Nach Einsichtnahme in die Satzungen dieses Betriebes.

Visto lo statuto di quest'azienda.

Nach Einsichtnahme in die geltenden Ordnungen dieses Betriebes.

Nach Einsichtnahme in das R.G. Nr. 7 vom 21.09.2005 und in die entsprechenden Durchführungsverordnungen in geltender Fassung.

Nach Einsichtnahme in das Budget 2018.

Visto i vigenti regolamenti di quest'azienda.

Vista la L.R. del 21 settembre 2005 n. 7 e i relativi regolamenti di esecuzione vigenti.

Visto il budget 2018.

**entscheidet
der Direktor**

**il Direttore
determina**

1. die Ilec KG, Tscherms, mit der Lieferung einer Antidekubitusmatratze Domus3 (mit Kompressor) zum Preis von € 816,00 (€ 848,64 mit 4% MwSt.) zu beauftragen;
2. die mit dieser Entscheidung erwachsenden Ausgaben dem Budget 2018 anzulasten;
3. kundzutun, dass gegenständliche Entscheidung aufgrund des Art. 19 des Regionalgesetzes Nr. 7 vom 21.09.2005 nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle unterliegt;
4. kundzutun, dass gegen diese Entscheidung jeder Bürger, der ein rechtliches Interesse daran hat, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit der Maßnahme, beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann.

1. di incaricare la ditta In Ilec Sas, Cermes, con la fornitura di un materasso antidecubito Domus3 con compressore al prezzo di € 816,00 (€ 848,64 inclusa IVA al 4%);
2. di imputare le spese derivanti dalla presente determinazione al budget 2018;
3. di dare atto che la presente determinazione ai sensi dell'art. 19 della Legge Regionale n. 7 del 21.09.2005 non è soggetto al con-trollo di legittimità;
4. di dare atto che avverso la presente determinazione ogni cittadino/a, che vi abbia interesse, può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dalla data di esecutività.

Positiver Sichtvermerk betreffend die verwaltungstechnische und buchhalterische Ordnungsmäßigkeit.

Parere positivo tecnico-amministrativo e contabile.

Der Direktor - Il Direttore

Manuel Locher

Digital unterzeichnet / firmato digitalmente

Diese Entscheidung wurde auf der Internetseite www.sarnerstiftung.it am

La presente determinazione è stata pubblicata sul sito internet www.fondazionearentino.it il giorno

07.02.2018

für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi.

Der Direktor - Il Direttore

Manuel Locher

Digital unterzeichnet / firmato digitalmente

Gleichlautend mit der Urschrift auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Per copia conforme all'originale rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Der Direktor - Il Direttore

Manuel Locher

Digital unterzeichnet / firmato digitalmente